

Zeitschrift: Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand
Herausgeber: Swiss Society of New Zealand
Band: 72 (2006)
Heft: [9]

Artikel: 50th Jubilee Gala : Auckland Swiss Club 50-year anniversary
Autor: Wilson, Heidi
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-944613>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

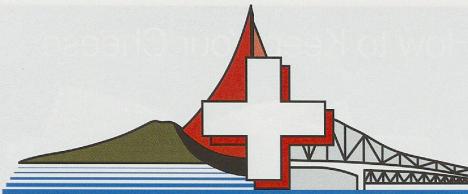
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Auckland Swiss Club

THE JUBILEE

by Heidi Wilson

It has been and gone, last Saturday night. We had visitors from the Embassy in Wellington, the Swiss Ambassador, Dr. Beat Nobs, Peter and Penny Deutschle, a big contingent from Taranaki, four people at least from Hamilton, three members of the Wellington Club, overseas visitors from Queensland, the four Braendlis, many members of the Auckland Austrian Club, you could not keep them away, they were so keen to come and some Germans too. Altogether we were about 257 people, I understand. What a turnout!

As you may know, the numbers got too big for the original venue, The Springs Restaurant, and we had to relocate to the Hyatt Hotel in Central Auckland. It worked well, there was plenty of space for dancing, moving around and meeting people. The intercom system worked well. We could hear the speakers.

There were the speeches by Dr. Nobs, the Ambassador, Fritz Scheidegger, our President and the Ex-Presidents who chose to speak: Kurt Hirzel, Urs Reinhard, Marie-Theres Melville, who remembered having belly-dancers perform at one Swiss function and finally Hans Fitzi, whose journey through his and his family's time in New Zealand, or Auckland, must have reminded many of us of our own impressions.

He virtually painted a picture with his words of old central Auckland, devoid of restaurants, closed shops etc., not very inviting for arriving tired visitors from overseas. Then he went on to describe how friendly and helpful and easy-going he found New Zealanders, how modern, with it and world-class today's Auckland is in comparison and how he would not want to be living anywhere else. He very much echoed my feelings about this city and this country and I loved the speech, a little gem, even if it was not about the Swiss Club.

Later in the evening I made an impromptu speech, celebrating the incredible contribution Edith Hess, our Vice-President, is making to this Club every day of her life. She truly is the life and soul of the party (read Club) and yet she is so modest about it. What I forgot to mention on the night: Edith did all our table decorations at the Hyatt and baked the Birthday cake. The cake was iced by Edith Mueller.

Edith, Peter Arnold and Kurt Hirzel performed a skit written by Edith (Hess), in which she was a foreigner using wrong English words. My favourite misnomer was "we have to take the Presbyterian crossing", instead of the "pedestrian crossing". After being a bit doubtful at the beginning, I found the skit hilarious and I think so did almost everyone there.

Before the Ladies' Choir's fun medley of songs Trudi entertained us with one of Mani Matter's songs called "Wilhelm Tell" accompanied by a man called John on the guitar. She did it really well.

And then it was time for the Jodler. They were superb as usual. We have got so used to the high standard of their performances. Towards the end there were two light-hearted numbers one of which I call "Huettspiel", the topic of the other playful one I forgot.

After the handing over of the hundred-odd Tombola prizes it was time for dancing, which was very much enjoyed by many to the great music of Emil Tellenbach's Holzhacker Band. The Evening finished at midnight.

Thanks to all performers, visitors, speakers, the Band, workers and the never idle Committee of the Auckland Swiss Club for a very pleasant night of dancing, talking, getting to know people, catching up with old friends, eating and drinking.

50th Jubilee Gala

Auckland Swiss Club 50-Year Anniversary

Past Events: Jassen

Results from Card Evening 15.09.06

1	Lynne Dumphy	4265
2	Hansruedi Wolf	4129
3	Toni Manser	4083
4	Louis Wallimann	3935
5	Hans Iten	3901
6	Molly Gianotti	3833
7	Heidi Wilson	3633
8	Andrew Iten	3659
9	Hilda Iten	3613
10	Annagret Wolf	3609
11	Trudi Fill	3552
12	Andreas Buentner	3498
13	Adrian Blaser	3480
14	Edith Hess	3208

I would like to thank sponsors of prizes as well as suppliers of supper for their contributions. Next Jass evening will be October 20, 2006. Please note that the Jass on November 17 will be the Swiss Society Medal Jass and in order to participate on that day you need to be a financial member of the Swiss Club.

Hans Iten, Convenor.

Past Events: Shooting

Congratulations to Marcel Ruedi.

After a long study period Marcel has sat and passed his Range Officer's Exam. Marcel is now a National Registered Range Officer on the N.Z.D.A. Register. Marcel passed the exam with very high marks. Our shooting activities at the Farm are in very capable hands.

Henry Werffeli - Rifle Master.

Coming Events

25 November 06: Working Bee at the Farm. This is a Saturday. There is a lot of work to be done. So let us see many of you there, please.

3 December 06: Samichlaus, Christmas A very important date in our yearly calendar. Lots of fun, a great social time for young and old.

Time: From 10 am Kasperlitheater at 11 am Lunch: Sausages, bakery items, strawberry tartlets for sale.

